

ZMLUVA

o poskytnutí finančnej dotácie z rozpočtu mesta Hlohovec na rok 2023, uzatvorená v zmysle § 7 ods. 4 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa čl. 9 a čl. 11 všeobecne záväzného nariadenia mesta Hlohovec č. 294/2021, ktorým sa určuje spôsob a metodika poskytovania dotácií z rozpočtu mesta právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom v platnom znení (ďalej ako „VZN mesta Hlohovec“).

oblasť: z rozpočtu - energie

číslo zmluvy ISS: 35/2023

Čl. I.

Zmluvné strany

Mesto Hlohovec

so sídlom: M. R. Štefánika 1, Hlohovec

zastúpené: Mgr. Ivanom Baranovičom, MHP - primátorom mesta,

bankové spojenie: PRIMA banka Slovensko a.s.,

pobočka Hlohovec

IBAN: SK75 5600 0000 0010 0354 9001

IČO: 00312509

DIČ: 2021279436

ako poskytovateľ finančnej dotácie (ďalej aj "Poskytovateľ")

a

SPORTAcademy Hlohovec

právna forma: Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub a i.)

so sídlom: Zábranie 204/40, 920 01 Hlohovec

v zastúpení: Ing. Patrikom Voltmannom – prezidentom združenia

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.,

IBAN: SK24 0900 0000 0002 8099 6446

IČO: 36085880

Registračné číslo: VVS/1-900/90-14407

ako príjemca finančnej dotácie (ďalej len "Príjemca")

Čl. II.

Predmet zmluvy

1. V Programovom rozpočte mesta Hlohovec na roky 2023 - 2025, bola na rok 2023 rozpočtovaná dotácia v programe Šport – 8.1 0810 642001 05 79 **Energie na športovú halu Hlohovec vo výške 45 000,- eur** (slovom štyridsaťpäť tisíc eur). Ide o dotáciu účelovo určenú výlučne na výdavky vzniknuté v roku 2023 na úhradu energií (plyn/teplo, elektrina, voda + stočné) v športovej hale Hlohovec na Zábraní.

2. Príjemca je podnájomníkom časti priestorov športovej haly Hlohovec – Zábranie, súpisné č. 204, postavenej na pozemku reg. „C“, parc.č. 4766/9, druh pozemku zast. plochy a nádvoría, v k. ú. Hlohovec, a to na základe Podnájomnej zmluvy uzatvorenej dňa 28.12.2018 medzi Príjemcom ako podnájomníkom a spoločnosťou SPORTA arena s.r.o., sídlo: Drieňová 34, Bratislava – Ružinov, IČO: 47082089 ako nájomcom (ďalej ako „Nájomca“), a to najmä za účelom podpory športových aktivít detí a mládeže v regióne mesta Hlohovec, vytvárania podmienok pre získavanie a rozvoj pohybových i telesných zručností a schopností, upevňovania fyzického a duševného zdravia a zdatnosti, rozvoja loptových hier prostredníctvom odborne spôsobilých osôb, organizácie a koordinácie vlastných športových podujatí, atď. vlastníkom a prenajímateľom objektu športovej haly Hlohovec na Zábraní je Poskytovateľ.
3. Príjemca dňa 04.01.2023 doručil Poskytovateľovi Žiadosť o poskytnutie dotácie na konkrétne akcie z rozpočtu mesta podľa čl. 11 VZN mesta Hlohovec, ktorou požiadal o poskytnutie dotácie vo výške 45 000,- eur na účel úhrady energií v objekte vo vlastníctve mesta – a to športovej haly, Na Zábraní, Hlohovec za obdobie od 01.01.2023 do 31.12.2023.
4. Poskytovateľ touto zmluvou poskytuje Príjemcovi dotáciu vo výške **45 000,- eur** (slovom štyridsaťpäť tisíc eur) **na energie na športovú halu Hlohovec** určenú podľa ods. 2 tohto článku a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
5. Dotácia uvedená v ods. 4 tohto článku je účelovo určená výlučne **na výdavky príjemcu na čiastočnú úhradu energií (plyn/teplo, elektrina, voda + stočné) v športovej hale Hlohovec, ktoré vzniknú príjemcovi v roku 2023.** Príjemca sa zaväzuje použiť dotáciu iba na uvedený účel a za podmienok stanovených v tejto zmluve. Dotáciu je možné použiť aj na refundáciu výdavkov uhradených na energie v kalendárnom roku.
6. Poskytnutá finančná dotácia nesmie byť použitá na neoprávnené výdavky stanovené v čl. 3 ods. 3 VZN mesta Hlohovec. Poplatky za disciplinárne konanie a pokuty nemôžu byť dokladmi na vyúčtovanie dotácií, nakoľko majú sankčný charakter, t. j. sú taktiež neoprávnenými výdavkami.

Čl. III.

Spôsob poskytnutia dotácie

1. Dotácia bude Príjemcovi poskytnutá v priebehu roka 2023 v dvoch rovnakých splátkach, každá vo výške 22 500,- eur (slovom dvadsaťdva tisíc päťsto eur) nasledovne:
 - a) **Prvá splátka** za rok 2023 vo výške **22 500,- eur** bude poskytnutá Príjemcovi **do 15 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.**
 - b) **Druhá splátka** za rok 2023 vo výške **22 500,- eur** bude poskytnutá Príjemcovi **do 10.06.2023** na určený účel podľa čl. II tej zmluvy. Pri použití a zúčtovaní dotácie na určený účel sa Príjemca zaväzuje postupovať podľa čl. IV tejto zmluvy.

2. Jednotlivé splátky dotácie poskytnutne Poskytovateľ Prijemcovi bezhotovostným prevodom z účtu Poskytovateľa vedeného v banke Prima banka Slovensko, a. s., č. účtu: SK75 5600 0000 0010 0354 9001 na účet príjemcu č. **SK24 0900 0000 0002 8099 6446**.

Čl. IV.

Iné dohodnuté podmienky

1. Prijemca je oprávnený použiť dotáciu alebo časť dotácie na úhradu faktúr na energie (plyn / teplo, elektrina, voda + stočné), ktoré mu predložil na úhradu Nájomca v zmysle Podnájomnej zmluvy v znení neskorších dodatkov (t. j. najviac 84,4 % z celkových ročných nákladov na dodávku jednotlivých energií v športovej hale Hlohovec na Zábrani). Úhradu týchto faktúr sa Prijemca zaväzuje vykonať výlučne bezhotovostnou formou prevodom na bankový účet Nájomcu s označením (špecifikáciou) danej platby.
2. Mesto Hlohovec si vymedzuje právo kontroly použitia pridelennej dotácie. Prijemca je povinný použiť poskytnutú dotáciu najneskôr **do 31.12.2023**. Prijemca je povinný najneskôr do 10.01.2024 predložiť mestu zúčtovanie použitia finančnej dotácie (t. j. 1. splátka + 2. splátka spoločne) poskytnutej podľa čl. III v roku 2023 a to v prehľadnej tabuľke, kde doklady musia byť zosumarizované v priloženej rekapitulácii, v ktorej sa uvedie poradové číslo dokladu (priradí príjemca dotácie) vo vzostupnom poradí podľa termínu úhrady, číslo dokladu, účel použitia prostriedkov dotácie v súlade so zmluvou, fakturovaná suma v EUR, doklad o úhrade a dátum úhrady. Zúčtovanie použitia finančnej dotácie je nutné doručiť osobne do podateľne MsÚ alebo poslať poštovou prepravou tak, aby zúčtovanie bolo do termínu stanoveného v predchádzajúcej vete doručené poskytovateľovi a opatrené prezentačnou pečiatkou podateľne. Pri použití a zúčtovaní dotácie sa príjemca zaväzuje dodržať ustanovenia čl. 9 a 10 VZN mesta Hlohovec. V prípade, že príjemca vôbec nepredloží zúčtovanie dotácie v stanovenom termíne, je povinný bezodkladne, najneskôr do 10.01.2024 vrátiť celú dotáciu poskytovateľovi.
3. V prípade platenia úhrad za energie na základe preddavkových platieb a úhrad za skutočne spotrebované energie na základe faktúry (plyn / teplo, elektrina, voda + stočné) je Prijemca povinný najneskôr do 10.01.2024 predložiť Poskytovateľovi účtovné doklady (fotokópie) preukazujúce použitie dotácie, alebo časti dotácie na určený účel, a to:
 - faktúry Nájomcu doručené Prijemcovi na úhradu energií zodpovedajúcich podielu tej časti Športovej haly, ktorú má príjemca v podnájme (t. j. refakturácia energií),
 - faktúry alebo rozpis preddavkových platieb Nájomcu na úhradu energií, ktoré Nájomca obdržal od dodávateľov energií na príslušné mesiace,
 - výpisy z bankového účtu alebo výpis z internetbankingu Prijemcu, ktoré preukazujú úhradu faktúr vystavených Nájomcom za energie na príslušné mesiace,
 - výpisy z bankového účtu alebo výpis z internetbankingu Nájomcu preukazujúce úhradu faktúr za energie v športovej hale dodávateľom energií za príslušné mesiace (t. j. odvedenie platieb Nájomcu za energie dodávateľom).

4. V prípade, že Prijemca obdrží faktúru za spotrebované energie za mesiac december 2023 až v januári 2024 nasledujúceho roka, na predĺženie termínu použitia dotácie až do 15.01.2024 je potrebné postupovať podľa čl. 10 ods. 12 VZN mesta Hlohovec.
5. Mesto Hlohovec ako Poskytovateľ si vymedzuje právo kontroly použitia pridelenej dotácie. Prijemca je povinný nakladať s poskytnutou dotáciou účelne a hospodárne a v súlade s účelom, na ktorý bola poskytnutá. Ak Prijemca použije dotáciu, alebo časť dotácie, na iný účel, ako bolo stanovené v tejto zmluve, je povinný vrátiť Poskytovateľovi túto dotáciu alebo jej časť bezodkladne, najneskôr však do **10.01.2024**. Zároveň použitie dotácie v rozpore s určeným účelom, neodvedenie výnosu z dotácie, umožnenie bezdôvodného obohatenia získaním finančného prospechu z dotácie, nehospodárne, neefektívne a neúčinné vynakladanie dotácie, nedodržanie ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s dotáciou, porušenie ďalších pravidiel a podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá, je porušením finančnej disciplíny. V prípade porušenia finančnej disciplíny sa bude postupovať v súlade s § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Ak Prijemca poskytnutú dotáciu alebo jej časť nepoužije v termíne určenom touto zmluvou, je povinný vrátiť Poskytovateľovi nepoužitú dotáciu bezodkladne, najneskôr však do 10.01.2024 spolu s výnosom z nepoužitej dotácie (úroky po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu) za každý aj začatý deň od prijatia dotácie do jej vrátenia na účet mesta Hlohovec, ak výška tohto výnosu z nepoužitej dotácie bude vyššia ako 3 eurá.
7. Prijemca sa zaväzuje, že v prípade požiadania umožní Poskytovateľovi, t. j. zástupcovi Mesta Hlohovec, ktorý sa preukáže poverením primátora mesta, alebo hlavnému kontrolórovi Mesta Hlohovec, nahliadnuť do svojich účtovných dokladov za účelom kontroly nakladania s finančnými prostriedkami a účelom ich využitia v príslušnom kalendárnom roku a do troch rokov po ukončení rozpočtového roka, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá.
8. V prípade, že pri kontrole použitia dotácie a kontrole správnosti zúčtovania dotácie bude poskytovateľom alebo hlavným kontrolórom mesta Hlohovec zistené, že príjemca dotácie nepredložil všetky doklady určené touto zmluvou, resp. príslušným VZN mesta Hlohovec, poskytovateľ dotácie písomne vyzve príjemcu na predloženie týchto chýbajúcich dokladov, pričom mu určí primeranú lehotu (nie však dlhšiu ako 7 pracovných dní od doručenia výzvy) na ich predloženie. Ak zo strany príjemcu nebude možné z objektívnych a preukázateľných dôvodov (ako napr. prebiehajúca kontrola zo strany kontrolných orgánov a pod.) predložiť požadované doklady v určenej lehote, je príjemca oprávnený požiadať o predĺženie tejto lehoty, pričom v takomto prípade je príjemca povinný požiadať poskytovateľa dotácie o predĺženie lehoty na predloženie požadovaných dokladov písomne, a to pred uplynutím určenej lehoty tak, aby žiadosť

príjemcu o predĺženie lehoty bola doručená poskytovateľovi najneskôr v lehote určenej na predloženie chýbajúcich dokladov. Poskytovateľ dotácie primerane predĺži lehotu na predloženie dokladov najviac o 7 pracovných dní od doručenia oznámenia o predĺžení tejto lehoty a písomne o tom informuje príjemcu. V prípade, ak zo strany príjemcu nebudú ani v určenej alebo predĺženej lehote predložené požadované doklady, bude to považované za porušenie zmluvy, ako aj príslušných ustanovení VZN mesta Hlohovec, a príjemca dotácie bude povinný bezodkladne vrátiť príslušnú dotáciu alebo jej časť v rozsahu porušenia ustanovení tohto VZN mesta Hlohovec alebo tejto zmluvy bezodkladne, najneskôr v lehote stanovenej vo výzve poskytovateľa dotácie na vrátenie dotácie alebo jej časti. V prípade doručovania požadovaných dokladov / žiadosti o predĺženie lehoty ich treba doručiť osobne do podateľne MsÚ alebo poslať poštovou prepravou tak, aby žiadosť / požadované doklady boli do termínu stanoveného vo výzve / oznámení o predĺžení lehoty na doručenie doručené poskytovateľovi a opatrené prezentačnou pečiatkou podateľne. Ustanovenia ods. 5 a ods. 6 tohto článku tejto zmluvy sa použijú primerane.

9. Príjemca dotácie je povinný zabezpečiť prezentáciu Poskytovateľa v súvislosti s činnosťou, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá. V priestoroch, v ktorých vykonáva príjemca činnosť, na ktorú bola dotácia poskytnutá, príjemca umiestni na viditeľnom mieste logo mesta Hlohovec doplnené o informáciu, že činnosť príjemcu je podporovaná Mestom Hlohovec, a to počas celej doby platnosti tejto zmluvy. Na tento účel je príjemca oprávnený použiť logo Mesta Hlohovec bez toho, aby musel žiadať o povolenie, pričom je povinný dodržať „Dizajn manuál“, ktorý je zverejnený na webovom sídle Poskytovateľa.

Čl. V.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa zhodli na celom obsahu zmluvy, zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a bez omylu, čo potvrdzujú svojim podpisom.
2. Osobné údaje dotknutých osôb (štatutárnych zástupcov zmluvných strán) sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenia o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom (poskytovateľom) sú k dispozícii na www.osobnyudaj.sk/inormovanie.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv zabezpečí Poskytovateľ.

4. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých Mesto Hlohovec obdrží tri rovnopisy a druhá strana dva rovnopisy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že právne úkony súvisiace s týmto zmluvným vzťahom je možné doručovať aj prostredníctvom elektronických schránok zmluvných strán v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov, ak ich majú zmluvné strany aktivované na doručovanie.

Hlohovec 2023

Hlohovec2023

za Prijemcu
Ing. Patrik Voltmann
Prezident združenia

za Poskytovateľa
Mgr. Ivan Baranovič, MPH
primátor mesta